



EURÓPAI BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.5.23. COM(2012) 228
final

2012/0113 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

a többek között a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó és a többek között a Koreai Köztársaságból feladott – akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kiterjesztett végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 102/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról

INDOKOLÁS

1) A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat okai és céljai**

Ez a javaslat az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) alkalmazására vonatkozik a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó és a Koreai Köztársaságból feladott – akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kiterjesztett eljárásban.

- **Háttér-információk**

A javaslat az alaprendelet végrehajtásával összefüggésben, az abban megállapított tartalmi és eljárási követelményeknek megfelelően lefolytatott vizsgálat eredményeként jött létre.

- **Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen**

- A többek között a Kínai Népköztársaságból származó egyes acél drótkötelekre és -kábelekre vonatkozó dömpingellenes intézkedések elrendeléséről szóló 1858/2005/EK rendelet.

- A fent említett dömpingellenes vámnak a szóban forgó termékkel azonos, a Koreai Köztársaságban feladott termékek behozatalára való kiterjesztéséről szóló 400/2010/EU rendelet.

- Az említett intézkedéseknek az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelően végrehajtott hatályvesztési felülvizsgálat nyomán történő fenntartásáról szóló 102/2012/EU rendelet.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel**

Tárgyaltan.

2) KONZULTÁCIÓ AZ ÉRDEKELTEKKEL; HATÁSVIZSGÁLAT

- **Konzultáció az érdekeltekkel**

A Bizottság tájékoztatta a kérelmezőt és az uniós gazdasági ágazatot a vizsgálat eredményeiről, és lehetőséget adott észrevételeik benyújtására.

- **Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása**

Külső szakértők bevonására nem volt szükség.

- **Hatásvizsgálat**

Ez a javaslat az alaprendelet végrehajtásának eredményeképpen jött létre.

Az alaprendelet nem ír elő általános hatásvizsgálatot, tartalmazza viszont a megvizsgálandó körülmények részletes felsorolását.

3) A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **A javasolt intézkedés összefoglalása**

A Tanács az 1858/2005/EK rendelettel a többek között a Kínai Népköztársaságból származó egyes acél drótkötelek és -kábelek (a továbbiakban: érintett termék) behozatalára végleges dömpingellenes vámot vetett ki.

A fent említett dömpingellenes vámot a Tanács a 400/2010/EU rendelettel kiterjesztette a szóban forgó termékkel azonos, a Koreai Köztársaságban feladott termékek behozatalára. Ugyanezen rendelet értelmében a vám kiterjesztése nem vonatkozik bizonyos koreai vállalatokra, amelyeket a rendelet konkrétan felsorol.

A Tanács a 102/2012/EU rendelettel – az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelő hatályvesztési felülvizsgálatot követően – az intézkedések fenntartásáról rendelkezett.

Az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének értelmében a bizonyos feltételeket teljesítő exportáló gyártók mentesíthetők a maradványvám megfizetése alól, és egyéni dömpingkülönbözet alkalmazható rájuk (a továbbiakban: új exportáló gyártókra vonatkozó elbánás). Az alaprendelet 13. cikkének (4) bekezdése értelmében azon ország vállalatai, amelyre a 13. cikk (3) bekezdésének megfelelően lefolytatott vizsgálat nyomán intézkedéseket terjesztettek ki, mentesülhetnek a kiterjesztett intézkedések alól.

Az érintett termék egyik koreai exportáló gyártója, a Seil Wire & Cable (a továbbiakban: Seil) az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdésének és 13. cikke (4) bekezdésének értelmében felülvizsgálatot kérelmezett. A vizsgálat során bizonyítást nyert, hogy a Seil az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdése szerinti új exportáló gyártó, és teljesíti azon feltételeket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdése szerint megadják az intézkedések kiterjesztése alóli mentességet.

Így a Bizottság javasolja, hogy a Tanács fogadja el a mellékelt rendeletjavaslatot, amely a Seilt felveszi az intézkedések alól mentességet élvező koreai gyártók jegyzékébe. A rendeletet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

- **Jogalap**

A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről

- **A szubszidiaritás elve**

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem

alkalmazható.

- **Az arányosság elve**

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következők miatt:

- Az intézkedés formáját a fent említett alaprendelet írja le, amely nem hagy teret a nemzeti döntéshozatalnak.
- Nem szükséges annak feltüntetése, hogy az Unióra, a nemzeti kormányokra, a regionális és helyi hatóságokra, a gazdasági élet szereplőire és a polgárookra háruló pénzügyi és adminisztratív teher hogyan minimalizálható, és e teher milyen mértékben arányos a javaslat célkitűzésével.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Javasolt aktus: rendelet.

Más jogi aktus nem felelne meg a következők miatt:

- a fent említett alaprendelet nem rendelkezik más választási lehetőségről.

4) KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincsenek az Unió költségvetését érintő vonzatai.

Javaslat

A TANÁCS RENDELETE

a többek között a Kínai Népköztársaságból származó acél drótkötelek és -kábelek behozatalára vonatkozó és a többek között a Koreai Köztársaságból feladott – akár a Koreai Köztársaságból származóként, akár nem ilyenként bejelentett – acél drótkötelek és -kábelek behozatalára kiterjesztett végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 102/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre¹ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére és 13. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottságnak (a továbbiakban: Bizottság) a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően benyújtott javaslatára,

mivel:

A. MEGLÉVŐ INTÉZKEDÉSEK

- (1) Az 1858/2005/EK rendelettel² a Tanács dömpingellenes vámot (a továbbiakban: eredeti intézkedések) vetett ki a jelenleg az ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 és ex 7312 10 98 KN-kód alá besorolt, többek között a Kínai Népköztársaságból származó, 3 mm-t meghaladó keresztmetszetű acél drótkötelekre és -kábelekre, beleértve a zárt sodrású köteleket is, viszont kizárva a rozsdamentes acélból készült köteleket és kábeleket (a továbbiakban: egyes acél drótkötelek és -kábelek vagy érintett termék). A fent említett behozatallal kapcsolatos intézkedéseket az uniós határparitáson számított, vámfizetés előtti CIF nettó árra alkalmazandó 60,4 %-os vámtétel képezte.
- (2) 2009. augusztus 12-én – az európai uniós acéldrótkötél-gyártók összekötő bizottsága kérelmének benyújtását követően – a Bizottság az alaprendelet 13. cikkének megfelelően vizsgálatot indított. A vizsgálatot a 400/2010/EU rendelet zárta le, mellyel a Tanács a Kínai Népköztársaságból származó egyes acél drótkötelekre és -kábelekre kivetett végleges dömpingellenes vámot kiterjesztette a szóban forgó termékkel azonos, a Koreai Köztársaságból feladott termékekre (a továbbiakban:

¹ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

² HL L 299., 2005.11.16., 1. o.

kiterjesztett intézkedések). Ugyanez a rendelet a fenti intézkedések alóli mentességet rendelt el bizonyos, a rendeletben konkrétan felsorolt koreai vállalatok által feladott termékek behozatalára, mivel az érintett vállalatokról megállapítást nyert, hogy azok nem játszották ki az intézkedéseket. Ezenfelül, bár az eredeti intézkedések hatálya alá tartozó egyes érintett koreai vállalatok kapcsolatban álltak a Kínai Népköztársasággal, nem volt bizonyítható, hogy az ilyen kapcsolatokat azért alakították volna ki, vagy arra használták volna fel, hogy kijátsszák a Kínai Népköztársaságból származó behozatalra érvényes intézkedéseket³.

- (3) A Tanács a 102/2012/EU rendelettel⁴ – az alaprendelet 11. cikke (2) bekezdésének megfelelő hatályvesztési felülvizsgálatot követően – elrendelte a fent említett intézkedések fenntartását.

B. A FELÜLVIZSGÁLAT MEGINDÍTÁSA

- (4) A 2011. szeptember 29-i 969/2011/EU bizottsági rendelettel⁵ a Bizottság felülvizsgálatot indított a 400/2010/EU rendeletre vonatkozóan azzal a céllal, hogy megállapítsa, biztosítható-e mentesség egy koreai exportőr, a Seil Wire & Cable (a továbbiakban: kérelmező) számára az említett intézkedések alól, hatályon kívül helyezte a kérelmezőtől származó behozatalra vonatkozó dömpingellenes vámot, és kötelezővé tette a kérelmezőtől származó behozatal nyilvántartásba vételét.
- (5) A Bizottság megindította a felülvizsgálatot, mivel megállapította, hogy elegendő *prima facie* bizonyíték támasztja alá a kérelmező állításait, miszerint az alaprendelet 11. cikke (4) bekezdése értelmében új exportáló gyártónak minősül, és teljesíti azon feltételeket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdése szerint elnyerje az intézkedések kiterjesztése alóli mentességet.
- (6) A Bizottság ezért megvizsgálta, hogy a kérelmező a 969/2011/EU bizottsági rendelet (5)–(7) preambulumbekkezdésében leírt módon teljesíti-e a kiterjesztett intézkedések alóli mentesség elnyeréséhez szükséges, feltételeket, és ehhez ellenőrizte, hogy a kérelmező:
- i. a kiterjesztett intézkedéseket eredményező vizsgálat vizsgálati ideje alatt – azaz 2008. július 1. és 2009. június 30. között – nem exportálta-e az Európai Unióba az érintett terméket;
 - ii. nem játszotta-e ki a Kínából származó egyes acél drótkötelekre és -kábelekre alkalmazandó intézkedéseket; továbbá
 - iii. a kiterjesztett intézkedéseket eredményező vizsgálat vizsgálati időszakának lejártát követően kezdte-e el az érintett terméket exportálni az Európai Unióba.
- (7) A Bizottság beszerezte és ellenőrizte mindazokat az információkat, amelyeket a fent említett feltételek teljesülésének meghatározása céljából szükségesnek tartott. Ezen eljárás keretében helyszíni ellenőrző vizsgálatra került sor a kérelmező telephelyén.

³ Lásd a 400/2010/EU rendelet (80) preambulumbekkezdését.

⁴ HL L 36., 2012.2.9., 1. o.

⁵ HL L 254., 2011.9.30., 7. o.

C. MEGÁLLAPÍTÁSOK

- (8) A kérelmező elegendő bizonyítékot szolgáltatott ahhoz, hogy bizonyítsa: megfelel a fenti (6) preambulumbekkezdésben említett mindhárom követelménynek. Valóban bizonyítani tudta továbbá, hogy i. a 2008. július 1. és 2009. június 30. közötti időszak során nem exportálta az Unióba az érintett terméket, ii. nem játszotta ki a Kínából származó egyes acél drótkötelekre és -kábelekre alkalmazandó intézkedéseket, és iii. az érintett terméket 2009. június 30-át követően kezdte el exportálni az Európai Unióba. Ezért az érintett vállalat részére mentességet kell biztosítani.

D. A KITERJESZTETT INTÉZKEDÉSEK ALÓLI MENTESSÉGBEN RÉSZESÜLŐ VÁLLALATOK JEGYZÉKÉNEK MÓDOSÍTÁSA

- (9) A vizsgálatnak a fenti (8) preambulumbekkezdésben foglalt megállapításait figyelembe véve a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a Seil Wire & Cable vállalatot fel kell venni azon vállalatok jegyzékébe, amelyek mentességet kaptak a 102/2012/EU rendelet által a Kínai Népköztársaságból származó egyes acél drótkötelekre és -kábelekre kivetett, valamint a Koreai Köztársaságból feladott egyes drótkötelekre és -kábelekre kiterjesztett végleges dömpingellenes vám alól. A Seil Wire & Cable vállalatot ezért fel kell venni a 102/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet 1. cikkének (4) bekezdésében konkrétan megnevezett vállalatok jegyzékébe. A 400/2010/EU rendelet 1. cikkének (2) bekezdése értelmében a mentesség akkor alkalmazható, ha a tagállamok vámhatóságaihoz az említett rendelet mellékletében szereplő követelményeknek megfelelő, érvényes kereskedelmi számlákat nyújtanak be. Ennek hiányában a dömpingellenes vámot továbbra is alkalmazni kell.
- (10) A kérelmező és az uniós gazdasági ágazat tájékoztatást kapott a vizsgálat eredményeiről, és lehetősége nyílt arra, hogy megtegye észrevételeit. Észrevételeiket indokolt esetben figyelembe vették,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 102/2012/EU tanácsi végrehajtási rendelet 1. cikke (4) bekezdésében említett táblázat helyébe az alábbi táblázat lép:

Ország	Vállalat	TARIC-kiegészítő kód
Koreai Köztársaság	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621–872	A969
	Chung Woo Rope Co. Ltd., 1682–4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969
	CS Co. Ltd., 287–6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungham	A 969

	Cosmo Wire Ltd., 4–10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co. Ltd., 185 Pyunglim – Ri, Daesan-Myun, Haman – Gun, Gyungnam	A969
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Kiswire Ltd, 20 th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd., Dongho Bldg., 85–2, 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Seil Wire and Cable, 47–4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsangnamdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715–8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg.Co. Ltd., 1559–4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71–1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

2. cikk

A vámhatóságok kötelesek megszüntetni a behozatalnak a 969/2011/EK rendelet 3. cikkének megfelelően történő nyilvántartásba vételét. Az ily módon nyilvántartásba vett behozatalra nem szedhető be dömpingellenes vám.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*